

## Incoming student mobility

**Name of UNIOS University Unit: Faculty of Law**

### **COURSES OFFERED IN FOREIGN LANGUAGE FOR ERASMUS+ INDIVIDUAL INCOMING STUDENTS**

| General information COURSES OFFERED IN FOREIGN LANGUAGE FACULTY OF LAW OSIJEK |                                |           |
|---|--------------------------------|-----------|
| Lecturer  | Željko Rišner, Senior Lecturer |           |
| Course  | <b>ENGLISH FOR LAWYERS II</b>  |           |
| Study programme   | Erasmus                        |           |
| ETCS and teaching   | ECTS                           | <b>3</b>  |
|   | Hours weekly (L+P+S)           | 2 + 2 + 0 |

#### **1. COURSE DESCRIPTION**

##### *1.1. Course objectives*

The objectives of the course are to expand the acquired knowledge and skills in oral and written communication in English and to help the students in adopting the basic terminology of the English language of the legal profession. The course is designed to inform the students about the types and functioning of courts in the United Kingdom and the USA, to introduce the terminology related to the legal history of the USA and outline the features of the American legal system. The objectives of the course also include explanation of the functions of the president within the framework of the American presidential system and explaining the organization and way of functioning of the American Supreme Court. Finally, the students are informed about the concept of a constitution based on the comparison of the Constitutions of the United States and Croatia. As far as the grammar is concerned, the course aims at introducing to the students the use of language constructions characteristic for the language of law, especially the use of the passive voice. All teaching activities are aimed at developing the students' speaking, listening, reading and writing skills in English with an emphasis on the language of the legal profession. All of the above is expected to prepare the students for independent work on simpler legal texts.

##### *1.2. Prerequisites for enrolment*

English as the first language in the secondary school and passed exam in English for Lawyers I

##### *1.3. Learning outcomes:*

After completing the course, the students will be able to:

1. 1. Describe and interpret basic legal terminology in English
2. Compare the division, jurisdiction and way of functioning of English and American courts and their names
3. Differentiate and evaluate the classification, competences and way of acting of courts in Croatia and courts in the United Kingdom and the USA
4. Define in English the basic terms and concepts of EU law and English legal terminology, by paraphrasing in English and translating
5. Apply concepts about the use of complex verb tenses and the formation and use of the passive voice
6. Correctly compose verb tenses common in everyday communication and in the context of the legal profession
7. 7. Independently prepare and present in written and oral form a report related to some of the English legal concepts

##### *1.4. Course description*

The course covers topics through which students become familiar with basic English legal terminology and specific historical and contemporary features of the English and American legal systems, as well as the legal profession and judiciary in the United Kingdom and the United States. Concepts related to basic principles in the Constitution of the Republic of Croatia and the division and functioning of Croatian courts are discussed as well and students become familiar with the terminology of Roman law as the basis of most legal systems in Europe and with the influence of Latin legal terminology on English legal terminology. The above contents are presented to the students through the following texts: *A Day in a Civil Court; A Day in a Criminal Court; Roman Civil Procedure; The Importance of a Constitution in the Modern World; Judicial Power in the Republic of Croatia; The Nature and Sources of American Federalism; From the US Constitution; The American Presidency; Supreme Court of the United States*. The students learn about the formation and transformation of certain types

of words (for example, adjectives and adverbs) and about the formation and use of complex verb tenses and the passive voice.

|                          |   |  |
|--------------------------|---|--|
| 1.5. Course organisation | <input checked="" type="checkbox"/> Lectures<br><input type="checkbox"/> seminars and workshops<br><input checked="" type="checkbox"/> practical work<br><input checked="" type="checkbox"/> long distance learning*<br><input type="checkbox"/> field work | <input checked="" type="checkbox"/> individual tasks<br><input checked="" type="checkbox"/> multimedia and network<br><input type="checkbox"/> laboratory<br><input checked="" type="checkbox"/> mentoring<br><input type="checkbox"/> other |
| 1.6. Comments            | In case of unexpected and extraordinary circumstances (as with the COVID-19 pandemic) classes will be organised online (on Zoom, Blue Button, Google Classroom or other platforms) and all activities will be adjusted to that situation                    |  |

### 1.7. Student's obligations

Regular and active participation in lectures and exercises, preparation of independent and group assignments, preparation for written tests of knowledge (colloquiums), preparation and presentation of reports on any of the topics from the material of free choice (on a voluntary basis).

### 1.8. Monitoring student's work

|              |       |                       |       |              |      |                   |  |
|--------------|-------|-----------------------|-------|--------------|------|-------------------|--|
| Attendance   | 1.00  | Active participation  | 0.50  | Seminar      |      | Experimental work |  |
| Written exam | 0.75* | Oral exam             | 0.75* | Essay        |      | Research          |  |
| Project      |       | Continuous assessment | 1.00* | Report       | 0.5* | Practical work    |  |
| Portfolio    |       |                       |       | Presentation |      |                   |  |

\* Students can pass the exam in two ways: 1. by getting grades for homeworks and colloquia (continuous knowledge assessment)  
2. by taking the written and oral exam

### 1.9. Evaluation and assessment of student's work during the course and on the final exam

| STUDENT ACTIVITY *   | ECTS  | LEARNING OUTCOME ** | TEACHING METHOD                      | EVALUATION METHOD   | POINTS |     |
|--|-------|---------------------|--------------------------------------|---|--------|-----|
|  |       |                     |                                      |   | min    | max |
| Attendance   | 0.75* | 1-7                 | Lectures (Individual and group work) | Evidence  | 5      | 10  |
| Active participation   | 0.75* | 1-7                 | Language exercises                   | Oral reviews  | 10     | 15  |
| continuous knowledge assessment (home assignments and colloquia) * | 1.00* | 1-7                 | Home assignments and colloquia       | Written assignments   | 25*    | 40* |
| Report*  | 0.50* |                     | Reports                              | Oral presentation of a chosen topic   | 25*    | 35* |
| Final exam – written*  | 0.75* | 1-7                 | Written reviews                      | (comprehension tests, translation, terminology, writing summaries, grammar) | 25*    | 40* |
| Final exam – oral*   | 0.75* | 1-7                 | Oral reviews                         | (terminology, oral translation)   | 25*    | 35* |
| Total  | 3     |                     |                                      |   | 65     | 100 |

Students can pass the exam in two ways: 1. by getting grades for homeworks and colloquia (continuous knowledge assessment)  
2. by taking the written and oral exam

### 1.10. Mandatory reading (in the moment of study programme draft application)

- Sočanac; Matijašević; Javornik-Čubrić; Horvatić-Bilić; Husinec: ENGLISH FOR THE LEGAL PROFESSION, Narodne novine, Zagreb 2017.
- Vićan-Pavić-Smerdel: ENGLSKI ZA PRAVNIKE, Narodne novine, Zagreb 2012.
- Karlovcčan, V.: A SURVEY OF ENGLISH GRAMMAR, Nakladni zavod Matice hrvatske, Zagreb 1991.

### 1.11. Recommended reading (in the moment of study programme draft application)

1. Black's Law Dictionary, Thompson, St. Paul SAD, 2003.
2. Quirk, R. & Greenbaum, S.: A UNIVERSITY GRAMMAR OF ENGLISH, Longman, 1985.
3. Karlović, V.: A SURVEY OF ENGLISH GRAMMAR - WORKBOOK, Nakladni zavod Matice hrvatske, Zagreb, 1991.
4. Biber, D.; Conrad, S.; Leech, G., STUDENT GRAMMAR OF SPOKEN AND WRITTEN ENGLISH, Longman, Harlow 2005.
5. Walker, D.M., THE OXFORD COMPANION TO LAW, Clarendon Press, Oxford, 1980.
6. THE CONSTITUTION OF THE UNITED STATES OF AMERICA, US Information Agency, 2010.
7. THE CONSTITUTION OF THE REPUBLIC OF CROATIA, Zagreb, 2010.

*1.12. Method of monitoring the quality which enables acquisition of knowledge, skills and competences*

Cooperation with students through consultations; analysis of individual and group work, support in preparation and presentation of seminars, anonymous student survey at the end of the semester / year.